

## 輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告

姓名	邱振霆
撰寫日期	2022 年 06 月 24 日
院系所級	外語學院/法文系/年級：大四
國外研修學校	中文：IRCOM 公共關係與傳播學院
	英文：Institut Albert-le-Grand
國外研修系所 (課程)	政治與人類學
研修期間	自 2021 年 09 月 10 日至 2022 年 06 月 24 日止

### 一、研修學習心得與回饋

在眾多課程中，最讓我印象深刻的就是實習課、拉丁文課、辯論課與戲劇課。

實習課讓我有機會可以親身體驗法國最傳統的行業之一-酪農業，從只有在擎天崗看過牛隻的我，到親自照顧牛隻以及製作乳酪，令我在一個月的實習中大開眼界，除了法文突飛猛進之外，也與農場的老闆建立起友誼及未來的合作契機(幫農場研發乳清啤酒)。建議法文系除了有姊妹校之外，可以與法國這邊的小農或是企業簽訂合約，讓經濟條件無法配合交換計畫的同學可以來法國打工換宿，讓更多人可以在大學的四年中有機會可以來法國學以致用。

拉丁文課大大地幫我更了解法語。一開始學習上非常困難，非常多沒有聽過的文法名詞，但是基本上我跟法國同學是出發在同一個起跑點，因為對他們來說拉丁文也是一門外語，所以這個課程我在班上還可以保持著前五的成績。拉丁文的學習基本上與法文文法互補，兩者缺一不可，所以非常建議法文系將此課程列入大四必修，讓輔大法文系可以在台灣眾多法文系中脫穎而出。

辯論課則是讓我實用法文系上老師們一直強調的批判性思考。從抽籤到題目後

的上網找資料及查證，到老師與同學們的提問，如果沒有好的臨場反應及良好的事前準備，基本上就會被 K 的很慘。其實這堂課跟輔大的口說課很像，但是在台灣同學們就像死魚一樣，聽完演講者的論述之後往往都無法做出反應，所以法文系老師們真的是很辛苦地用盡一切所能來讓大家開口(老師們辛苦了 XD)。

最後，戲劇課讓我發現台灣教育的弊端。在輔大我很榮幸地可以從大一開始就參加戲劇課，但是參加三年的戲劇課裡，每年都有老師與學生們之間的爭執，所以我就決定來法國也上戲劇課看看，我想要知道到底是哪裡出了問題，經過這一學年我可以把法文系戲劇課的學生大約分成三類: 1)有想法但是自我意識膨脹 2)沒想法但是願意順從 3)有想法並且願意溝通。如果要畢業公演順利並且沒有爭執其實並不是無稽之談，只要在這三類學生中找到平衡即可。當第一類的人居多的時候，就是紛爭的開始。在台灣戲劇課三年的經驗裡，每年都有學生覺得自己比老師懂得多，並且畢業公演應該要讓學生自己主導，但是連原文的劇本都需要老師細細解釋才可以理解的學生，怎麼能夠把劇本做出最好的詮釋? 在法國，戲劇課的學生並不需要老師的講解來理解劇本，但是學生們還是願意遵從老師的指導，在有與老師意見不合之時，他們則是有話直說進行理性的溝通，找到師長與學生之間的共識。反觀台灣的狀況，學生自我意識的膨脹真的需要找到解決的方法，要不然不管是戲劇課甚至是其他的課程，只要無法虛心受教，最後學不到東西的是自己。

交換的一開始其實我很緊張，雖然法文系上法文授課的課程對我來說很簡單，但是畢竟我在法國這邊的學校是唯一一個外國人，所以老師們並不會特別為我降低授課的速度，所以一開始的前兩個月其實跟得很吃力，但是熟習了上課速度後，我便非常享受這邊可以與老師自由討論的上課氛圍，我會非常推薦有真心要來學東西的學弟妹們來我會非常推薦有真心要來學東西的學弟妹們來 IRCOM 公共關係與傳播學院!

## 二、研修學校（機構）概況與心得

IRCOM 公共關係與傳播學院的體制跟輔大法文系的很像，兩邊都有導師制，並且每個年級都有一個負責人還有直屬學長姐。而且非常特別的是開學的第一天，所有的行政人員都可以直接叫出每個學生的名子，可以感受到他們對於學生們的用心。然後其實這間學校很注重天主教的精神(彌撒/神學課/唱詩班等等)，所以如果有學弟妹們是天主教徒，我會非常推薦這間學校，因為可以非常快地融入同學們的交際中。如果不是天主教徒的話，至少也要是不排斥以及會尊重不同宗教的人才會比較建議來就讀，要不然交換的一年會非常地困難。

## 三、國外生活體驗與心得

法國人是否都很浪漫? 法國人是否人人手上一根法國長棍? 法國人只狂噴香水都不洗澡? 這些刻板印象不管是真是假，只有在法國自己生活一年之後才可以客觀地去評斷事情的真偽。在交換的一年裡，除了更了解法國人的文化之外，我自己思考了很多有關於台灣在國際發展的事情。如果台灣想要在世界上脫穎而出的話，我們必須嚴肅地看待全球化的負面影響，在法國這邊，他們很盡力的保存每一個城市的文化，並且補助很多從事傳統行業的。反觀台灣，很多年輕人都無法定義什麼是台灣文化，並且本土的色彩隨著全球化的普及而漸漸消失，如果我們只一昧的追求與歐美同步，以後的台灣除了人情味之外，我們還可以拿什麼東西跟人家比? 台灣最美的風景是人情味，但是人情味也是需要豐富的本土文化去襯托，這樣才可以吸引外國人願意在台灣旅遊甚至定居。我在法國遇到很多去過台灣的法國人，他們都覺得台灣非常好，但是很多人在待個兩三年之後，就覺得把台灣所有該走的地方都走遍了，導致沒有很多外國人願意在台灣定居。但是台灣真的沒有辦法把外國人留下來嗎? 答案鐵定不是否定的，台灣的文化豐富，每個縣市每個鄉鎮都有自己的特色，但是如果不妥善經營並且包裝，怎麼能夠吸引大家來寶島定居呢? 在這一年之中，我深深體會到法國人真的很會包裝他們的文化，有時候看似什麼都沒有的小鎮，他們都有旅遊中心，可以讓遊客看看這個城鎮的故事以及可以參觀的地方，這些東西都是台灣值得學習的。

## 四、照片分享

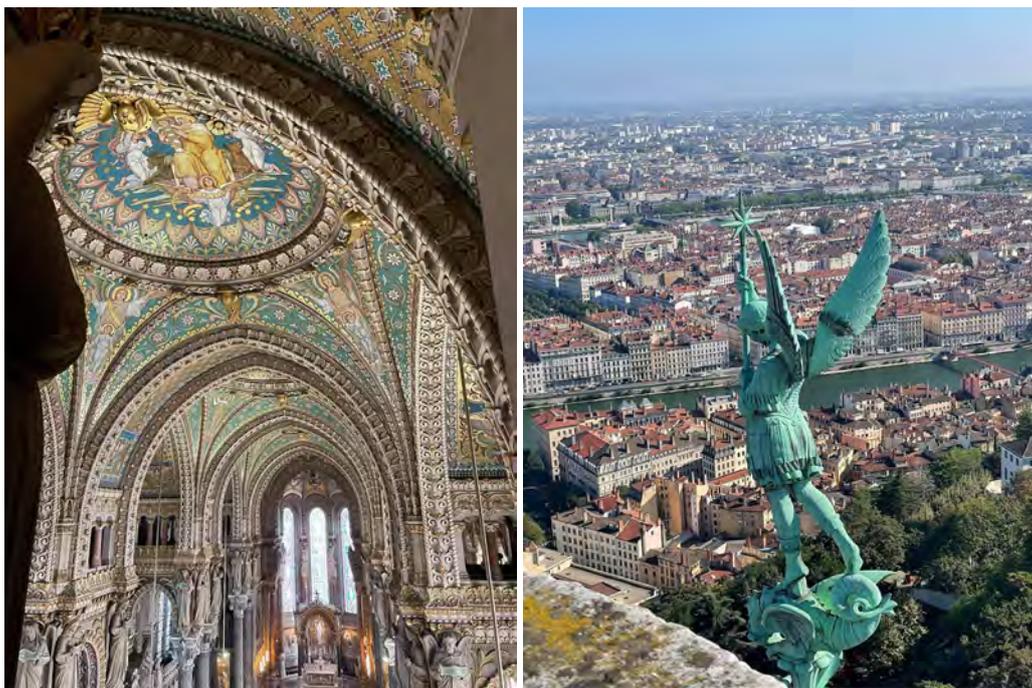
與朋友的萬聖節晚餐



在有機市場擺攤與其他小農交流



里昂的 Fourviere



與學校大二同學們的合影



實習做起司



史特拉斯堡的名菜: Choucroute royale

